
his father's modest labour movement activities and his annual visits to the country from 1958, despite the US restrictions until 1963. The intelligence services were ultimately disappointed, however, because the lawyer's 'courage' was not a sign of respect for the Kádár regime.

ANDRÁS MÉSZÁROS:
THE CLOSED Ę OF THE ESTONIAN
(SZETU) HEROIC POEM, THE PĚKÓ,
TRANSCRIBED BY JÁNOS PUSZTAY

The use of the ě sound in word stems and conjunctions in the Setu-Estonian Anne Vabarna's epic poem PĚko is almost identical to the general system of closed ě sounds (eěR). The ě sounds are augmented by adverbs, verb conjunctions, the possessive 3rd person singular person infinitive, a total of six 3rd person singular verbs and the ě final sound of the adverbial participle. A comparison of PĚkó's ě sound with the eěR shows that there is a systematic similarity and a systematic differences in the suffixation. János Puszta, a poet-writer-linguist professor, in his Hungarian translation with rich ě sound use, artistically captures the difference between the Setu and Estonian vernacular.

SZERZŐINK

- DR. BARISKA ISTVÁN** (1943) történész, ny. levéltárvezető, Kőszeg
- BIRÓ ZSOLT** (1969) fordító, tanár, Szombathely
- BODÓ JUDIT** (1960) középiskolai tanár, Vas Megyei Szakképzési Centrum Puskás Tivadar Szakképző Iskola és Kollégium, Szombathely
- DR. FÜLÖP LÁSZLÓ** (1944) nyelvész, ny. főiskolai tanár, Kaposvár
- MAGYARICS ISTVÁN** (1958) helytörténeti kutató, Magyarlak
- MÉSZÁROS ANDRÁS** (1953) ny. tanár, Bicske
- DR. MARTIN MOLL** (1961) egyetemi docens, Karl-Franzens-Universität, Geisteswissenschaftliche Fakultät, Institut für Geschichte, Graz
- DR. NAGY KORNÉL** (1973) történész- armenológus, tudományos főmunkatárs, Eötvös Loránd Kutatási Hálózat, Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Történettudományi Intézet, Budapest
- DR. NAGY ZOLTÁN** (1952) néprajzkutató, Budapest
- DR. PÁL ISTVÁN** (1974) történész, egyetemi adjunktus, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Történeti Intézet, Új- és Jelenkori Egyetemes Történeti Tanszék, Budapest
- SZABÓ ILDIKÓ** (1967) képzőművész, középiskolai tanár, Móra Ferenc Gimnázium, Kiskunfélegyháza
- DR. SZÉL GYŐZŐ** (1958) entomológus, muzeológus, Magyar Természettudományi Múzeum, Budapest
- DR. TILCSIK GYÖRGY** (1952) levéltáros, ny. levéltárigazgató, Szombathely